

明信片之谜

追踪福尔摩斯



晨光出版社

追踪
福尔摩斯

明信片之谜

之谜吗？

爱伦·夏普



取材于
约翰·H·华生医生的笔记
的全新歇洛克·福尔摩斯系列故事

晨 光 出 版 社

The Case of The Baffled Policeman
Copyright © Cambridge University Press 1989
Chinese Language Copyright ©
Aurora Publishing House 2000
All Rights Reserved
著作权合同登记号:图字 23—1999—032 号

版贸策划 崔寒韦
责任编辑 段俐冰
责任校对 张磊
版式设计 俐冰 永强
封套设计 王玉辉
插图 周勇

追踪福尔摩斯
明信片之谜
爱伦·夏普

原 版 者 剑桥大学辛迪加出版社

翻 译 新宇翻译公司

出版发行 晨光出版社

地 址 昆明市书林街 100 号

邮 政 编 码 650011

印 刷 云南国防印刷厂

开 本 850 × 1168 1/32

字 数 56000

印 张 4.625

印 数 1—10000

版 次 2000 年 3 月第 1 版 2000 年 3 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 7-5414-1750-5/I·158

定 价 6.00 元

出版者的话

福尔摩斯是我国广大读者熟悉的英国著名传奇式侦探。他以侦破奇、疑、怪、难案而著称，人誉为神探。

福尔摩斯探案全集（在我国）出版后，似乎福尔摩斯探案故事已经出完了。其实，全集不全普遍现象。这套《追踪福尔摩斯》就是英国爱伦·夏普根据福尔摩斯与华生医生的房东德森太太的侄孙女——苏珊·斯坦希所保存的华生医生的笔记，和警方的档案、旧报纸，以及一些零散资料整理基础上创作出来的。对这些以前没有发表过的福尔摩斯侦探故事，我国读者是很想看到的。为此，我们从英国CAMB—RIDGE购买了版权，翻译出版，以飨读者。

《追踪福尔摩斯》的由来

1881年，歇洛克·福尔摩斯在伦敦圣·巴斯洛明医院的化学实验室里工作时，认识了刚从军队中退伍回伦敦的约翰·华生医生。华生正在寻找住处，而福尔摩斯也刚找到一个住的地方，但那里对他一个人来说显得有点大，他想找个人能和他共同租下这套房子。于是，福尔摩斯和华生就搬进了贝克街211号。他们开始了合作关系，一直维持了二十多年，而贝克街211号B座也成为了全英格兰最为著名的地址之一。

他们合作的成功也应归功于歇洛克·福尔摩斯的房东兼管家——赫德森太太。她的这位房客怪事颇多，经常弄些怪味不断的化学试验，不管白天还是黑夜，想什么时候拉小提琴就什么时候拉，经常叼着带雪茄的烟斗，不时还用小刀在壁炉上刻字。也只有赫德森太太才能忍受得了他。

这就难怪那20年内所保存下来的手稿都属于赫德森太太的侄孙女——苏珊·斯坦希所

有。这些手稿包括华生医生的笔记，或者确切地说是两本笔记和一本日记。剩下的是一些乱七八糟的东西，有书信、剪报、照片和明信片。这些东西以前只是被当做一件宝贵的东西来看待。笔记中并没有记录下案件的整个过程，只是一些简短的记录，其中一些可能是在现场实地调查的时候所作的记录。在这些笔记之中还不时会贴上一些东西，包括随手所画的草图以及许多想法和问题。这些一定是华生想和福尔摩斯在某个时候进行讨论的东西。

现在，通过华生的笔记、旧报纸、警方的档案，以及零零散散的资料，我们就可能拼凑出一些以前完全没有发表过的福尔摩斯侦探故事。在每个故事中都会有一些来自于笔记或其它原始文件上的真实内容。这些东西会提供一些信息、图例，或指出重要的线索。希望它们能为您提供更多的东西。通过您的想象，这些东西能为您提供一个体验华生在同福尔摩斯——这个世界上最伟大的侦探，共同工作过程中所经历的种种挑战、刺激和危险。

对那些已经熟读了歇洛克·福尔摩斯探案的人来说，有必要提一下，名为《明信片之谜》的案件发生于1897年7月。

如果不加以解释，那些不熟悉的人可能会发现，有些事件的参考资料对他们来说没什么意义。下面这个简短的总结，目的就是要解决这个问题。

福尔摩斯和华生同住在贝克街的对期分为两段，1881年—1887年和1894年—1902年。华生在1887年和玛丽结婚后就离开了贝克街，在帕廷顿开了间诊所。1891年，人们都认为福尔摩斯在瑞士雷彻巴迟瀑布，死在了莫里阿蒂教授的手上（《最后的问题》）。但福尔摩斯其实并没有死，他在1894年又返回了伦敦（《空屋历险》）。在福尔摩斯失踪那段时间，华生的妻子玛丽去世了，然后华生在肯辛顿重新开了家诊所。福尔摩斯在回到伦敦后不久，就说服华生将肯辛顿的诊所卖掉，并搬回贝克街住。华生在那儿一直住到了1902年，后来在皇后安大街开了家诊所（不在哈利大街），在1903年，他第二次结婚。



福尔摩斯 在本书中，恶人设计了一出复仇剧，欲置他于死地，他凭着一贯的明察秋毫，终使本案水落石出。



华生 福尔摩斯的好搭档，是一个行侠仗义的好医生。当德·阿斯拿着明信片到贝克街时，和福尔摩斯意见不一致。



德·阿斯 16年前和福尔摩斯联手侦破了一个案件后，就因受伤离职了。16年后他遭到一连串的意外，因此来找福尔摩斯帮忙，而一起被卷入复仇的危机中。



卡特 16年前一桩母子猝死案的凶手，由于福尔摩斯利用化学分析举证，将他定罪，因此怀恨在心，展开一连串的报复计划。

目 录

第一章

- 奇怪的明信片..... 2
华生的笔记..... 22

第二章

- 改换旅程..... 25
华生的笔记..... 48

第三章

- 英国的那不勒斯..... 51
华生的笔记..... 68

第四章

- 幻想的空间..... 70
华生的笔记..... 92

第五章

- 第三个胜利..... 94
华生的笔记..... 111



第六章

恶魔最后还是赢了……………116



MINGXINPIANZHIMI

明信片之谜

追踪福尔摩斯

第一章



奇怪的明信片

“我已经听说过好几种关于‘德·阿斯’这个名字来源的说法。”我们的客人说道，“有人告诉我它是来自于一种行业的名字，像‘制桶工人’或‘制革工人’。但有一点是可以肯定的，我们家族的名字曾有‘死亡’的意思。现在你们知道了为什么要把它改成‘德·阿斯’——但是，华生医生，你也看到了，这有时也不管用！”

这个不速之客是在一个暖和的夏天午后来到贝克街的。他的名字叫哈洛德·德·阿斯，他那张折了角的名片上就是这样印的。但当赫德森太太拿到这张名片时，仍不觉一愣，大声念道“一个名叫死亡的先生要见福尔摩斯先生！”就是这个小小的误



会引出了这个话题。

以前我从未见过德·阿斯。但听说福尔摩斯自己和他交往的时间也不长，而且那已经是16年前的事了。那时候，我正在印度调养在迈湾战役中所受的伤。福尔摩斯也刚刚从牛津大学毕业，住在大不列颠博物馆附近的蒙塔格街。

当时，福尔摩斯的雄心仅仅是成为一个顾问侦探，但他发现除了几个大学时候的校友外很少有人光顾。他把大量的时间都花在了圣·巴斯洛密医院的化学实验室里。我和福尔摩斯就是在那里认识的。在更早一些时候，福尔摩斯和德·阿斯也相识在那里。他们当时都是年轻人，并有两个相同之处——聪明的头脑和超前的思想。

德·阿斯是首都警局最年轻的探长。而福尔摩斯也已因其在开发新化学分析方



法方面的成就面扬名在外。很多人认为他同罪犯作斗争的方法和思维还有点奇怪，只有哈洛德·德·阿斯探长不这样认为。当时，德·阿斯正在调查一件妇女和其孩子死亡的案件。她的丈夫成了嫌疑犯，但却没有足够的证据能在法庭上指控他。德·阿斯只有求教于福尔摩斯，让他鉴别一个在疑犯衣服上发现的一种粘粘的物质。福尔摩斯不仅成功地做了鉴别，而且还提供了一个重要的证据。如果没有那个证据，就不能对那女人的丈夫进行审判和定罪。他被判处死刑，但后来由于其他原因，死刑被减为 15 年的苦役。

如果福尔摩斯和德·阿斯能够继续合作下去，那么犯罪侦探学的价值可能会早点被认可，但事与愿违。两个多月后，德·阿斯在怀特彻贝尔街区的层顶上追击犯人



时摔了下来。人们估计他活不下来，但德·阿斯最后还是慢慢地康复了，只不过一条腿留下了残疾，脸上有了疤痕，右胳膊瘫痪。

当然，在德·阿斯刚刚造访的时候，我还不可能知道这些事情。但在他进门的时候，我还是注意到他走路时一瘸一拐的，而且他的右手也有点毛病。当福尔摩斯很自然地伸出他的右手时，我看见德·阿斯有些尴尬地伸出左手和他相握。他坐下后，我继续好奇地观察着他。德·阿斯有个习惯，经常用左手将他的右手抬起，有时放在椅子的扶手上，有时又放在膝盖上。但不论在哪个位置，他那只手总是不自觉地滑下来，无助地垂在体侧。作为一个医生，我可以很肯定地诊断出——麻痹，后来在我们的谈话中又证实了这一点。



明信片之謎 明信片之謎 明信片之謎 明信片之謎 明





我并不想重复谈话的整个过程，但后来事实证明，其中一部分对这个案子关系很大。

德·阿斯受伤后，不得不从警局提前退休。退休后，他就在托基过着平静的生活。刚来的时候他说他本不想追忆多年前那段以悲剧而告终的短暂交往，但他这几年听说福尔摩斯声名鹊起，心中很为他感到高兴。

“当然，当听说您在雷彻巴迟瀑布遇难的消息时，我感到非常的震惊，后来又高兴地得知您重返伦敦。那时我就决定得找个日子拜访您。我来这里是处理一件业务上的小事情，但很快就办妥了。我计划明天才返家，所以就想了结一下这个多年的心愿。”

“说到我自己，”他补充道，“我不知道

